XII

PLACE DE LA PRÉPOSITION

PAR J. MAROUZEAU
Professeur à la Sorbonne

Le terme de *préposition*, qui préjuge de la place du mot vis-à-vis de son régime, est impropre ; nous l'avons adapté du latin (*praepositio* ou *praeuerbium* chez Varron), qui l'avait traduit du grec (πρόθεσις chez Dionysius Thrax). Les principaux mots qu'on range habituellement sous cette dénomination étaient, dans un état de langue ancien, des éléments adverbiaux, construits librement comme peut l'être l'adverbe dans une phrase du type :

Pl. *Cas.* 763 : omnes festinant *intus* totis aedibus.

Le souvenir de cette quasi-autonomie subsiste, à l'époque historique, pour quelques prépositions anciennes, dans des expressions figées telles que *susque deque* ; l'indistinction entre valeur prépositionnelle et adverbiale apparaît surtout dans le cas de formations relativement récentes, ainsi dans les formules *praeter propter*, *satis superque* ; enfin, l'état adverbial est prédominant pour des prépositions à l'état naissant telles que *clam*, *coram*.

Avec le temps, le terme prépositionnel est apparu comme lié au mot dont il précisait la fonction, et comme construit avec lui à la manière d'un terme régissant ; d'où la constitution d'un groupe syntaxique dans lequel la place de l'un des deux termes se définit par rapport à l'autre[1].

A date ancienne, les deux constructions possibles, antéposition ou postposition de l'élément régissant, semblent avoir été pratiquées concurremment, comme l'indiquent les fixations du type : *propterea* et *eaproter*, *ad quo* (Afranius 249) et *quoad*, *cum illis* et

1. Cf. H. Degering, *Beiträge zur historischen Syntax der lateinischen Sprache* [sens, emploi et construction des prépositions] : Diss. Erlangen, 1893. —H. Boldt, *De liberiore linguae graecae et latinae collocatione uerborum capita selecta* : Diss. Göttingen, 1884 ; ch. 3 : *Traiectio praepositionum*. — R. Kühner, *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache*, 2e Aufl. von C. Stegmann, 1912, II, 1, p. 583-595 : *Stellung der Präpositionen*. — J. Wackernagel, *Vorlesungen über Syntax*, 2e Reihe, Bâle, 1924, p. 192-206 : *Stellung der Präposition*.

nobiscum. Mais l'antéposition est de bonne heure devenue la règle, ainsi que le montrent les formations anciennes, soit adverbiales : *denuo* (*de-nouo*), *ilico* (*in-*stloco*), *sedulo* (*se-dolo*), *inuicem*, *postea*, *adeo*, *admodum*, *adfatim*, soit nominales : *proportio*, *proconsul* (refaits à partir de *pro-portione*, *pro-consule*), *Interamna* (= Entre-les-eaux), *Amiternum* (= Sur l'*Aternus*), etc.

Antéposition

Antéposée, la préposition est d'ordinaire suivie immédiatement de son régime.

Pour les prépositions monosyllabiques, la règle ne souffre que deux exceptions essentielles.

L'une est relative à l'emploi de *per* dans les formules d'adjuration ou d'exécration, qui représentent une survivance de caractère religieux.

L'élément disjonctif est habituellement un pronom personnel, accompagné éventuellement d'autres mots accessoires, qui sont normalement affectés dans la phrase à la place seconde, ou de mots en incise (vocatifs ou verbes « dire ») :

Enn., *Scaen.* 10 : Per — ego — deum sublimas subices.
Pl., *Men.* 990 : Per — ego uobis — deos atque homines dico.
— *Capt.* 245 : Per — mei te erga — bonitatem patris.
— *Bacch.* 905 : Per — te, ere, obsecro, — deos immortalis.
Tér., *And.* 289 : Per — ego te — dextram hanc oro.
— 834 : Per — ego te — deos oro ut...
— 538 : Per — te — deos oro et nostram amicitiam.
Rhet. ad Her. IV, 52, 65 : Per — te — quae tibi dulcissima sunt in uita.
Quinte-Curce V, 8, 16 : Per — ego uos — decora maiorum oro.
Virg., *Aen.* IV, 314 : Per — ego — has lacrimas dextramque tuam te...
Tib., I, 5, 7 : Per — te — furtiui foedera lecti.
— III, 1, 15 : Per — uos, auctores huius mihi carminis, oro
— Castaliamque umbram Pieriosque lacus.
— III, 11, 7 : ... Per — te — dulcissima furta.
Perque tuos oculos per Geniumque rogo.
Hor., *Epod.* 17, 3 : Per — et — Dianae non mouenda numina,
Per — atque — libros carminum ualentium.
Ov., *Met.* X, 29 : Per — ego — haec loca plena timoris... oro.
— III, 658 : Per — tibi nunc — ipsum... adiuro.

Ov., *Fast.* II, 841 : Per — tibi ego — hunc iuro fortem... cruorem.
Luc. *Ph.* X, 370 : Per — te — quod facimus... nefas.
Tite-Live XXIII, 9, 2 : Per — ego te, inquit, fili, — quaecumque...
Apul. *Met.* IV, 31 : Per — ego te, inquit, — maternae caritatis foedera deprecor.
— VI, 2 : Per — ego te — frugiferam tuam dexteram istam... deprecor.
Stace, *Theb.* VI, 171 ; IX, 632 ; X, 360 ; XI, 367, 708 ; *Achill.* I, 267 ; etc.

Hors ce cas, les prépositions monosyllabiques ne se trouvent guère séparées de leur régime que par l'enclitique *-que*[1].

Cette construction se rencontre particulièrement dans les formules d'adjuration du type qui vient d'être mentionné (souvent, comme il est naturel, après un premier *per*) :

Pl., *Asin.* 18-19 : Ita ted obtestor *per* senectutem tuam
Perque illam quam tu metuis uxorem tuam.
— *Mil.* 540-2 : *Per* deos atque homines *perque* stultitiam meam
Perque tua genua.
— *Capt.* 245-6 : *Per* fortunam... et *per* mei te erga benitatem patris
Perque conseruitium commune...
César, *B. C.* III, 108, 5 : *per* omnes deos *perque* foedera...
Sall., *Iug.* 58, 5 : *per* amicitiam *perque* rem publicam
— 71, 5 : *per* amicitiam *perque* sua ante fideliter acta
Tib. III, 18, 8 : *perque* tuos oculos *per geniumque* rogo (noter les deux constructions différentes).

Mais elle se trouve aussi, avec la même préposition *per*, dans d'autres emplois et à toutes les époques :

Enn., *Ann.* 556 : *Perque* fabam repunt et mollia crura reponunt.
Pl., *Mil.* 29 : *per* corium *per* uiscera *perque* os.
Cic., *De n. d.* II, 55, 137 : in eam... confunditur *perque* eam ad cor... perlabitur.
Suét., *Iul.* 39 : *per* uirgines Vestales *perque* propinquos suos.
— 43 : certis personis et aetatibus *perque* certos dies.
— *Claud.* 21, 3 : apud superiores aedes... *perque* mediam caueam.
— *Vit.* 10 : *per* medias ciuitates *perque* flumina.
Pline l'A. N. H. V, 26 : *perque* serpentes iter est.
Sil. Ital., XI, 125 : *per* bella... *perque* arma.

1. Cf. K. Mayhoff, « *Que* » *an Praepositionen angehängt* : *Arch. f. Lexic. und Gramm.*, t. XIII, 1904, p. 435-436 ; Ed. Wölfflin, *Ibid.*, p. 194-198 ; Ringe, *Zum Sprachgebrauch des Caesar* : Progr. Göttingen, 1880.

Pour les autres prépositions anciennes, une trace de la construction primitive paraît subsister dans la locution *absque*, qui a fini par apparaître comme une nouvelle préposition ; d'autres exemples se rencontrent dans des textes juridiques, qui peuvent être considérés comme conservant un état de choses ancien :

Col. rostr. : *cumque* eis nauebos
— *enque* eodem magestratud
Lex Acil. repet. 77 : *inque* eam tribum
Lex agr. 42 : *inque* eas leges
Lex Iul. munic. 125 : *inque* eo ordine
155 : *exque* ieis libreis
Lex Vrson. 82, 38 : *inque* annos singulos
Cic., *Pro Rosc.* 114 : Si hanc ei rem... mandauisset ut cum Chrysogono transigeret atque decideret, *inque* eam rem fidem suam... interponeret (texte de contrat).
De leg. III, 10 : omnes magistratus auspicium iudiciumque habento *exque* is senatus esto (texte de loi).
Pro Rosc. Amer. 21, 58 : de bonorum emptione *deque* ea societate (acte d'accusation).
Mon. Ancyr. 4, 53 : *exque* ea pecunia dona aurea in aede Apollinis... posui (testament politique).
Suét., *Aug.* 52 : *exque* iis cortinas Apollini Palatino dedicauit (passage parallèle du précédent).
Sall., *Catil.* 48, 5 : *deque* ea re postulant uti referatur (compte-rendu de séance).
Suét., *Calig.* 12, 3 : *deque* ea re et iure iurando et chirographo cauit (rapport officiel).

C'est au même titre que la construction figure dans la formule usuelle de la chancellerie : *exque re publica* (Cic., *Phil.* III, 38 ; V, 36 ; X, 26 ; etc.).

On remarquera que, dans la plupart de ces exemples, le régime de la préposition est représenté par une forme de l'adjectif-pronom *is* ; la locution ainsi constituée se présente comme une sorte de formule qui paraît avoir constitué un cas favorable de conservation. Ainsi peuvent s'expliquer la plupart des exemples restant de cette construction (quelques-uns comportent pour régime une forme du démonstratif *hic*) :

— pour *ex* :

Nepos, *Cato*, 2 : *exque ea* ; César, *B. C.* II, 19 : *exque ea* ; Cic., *De off.* I,

34, 122 : *exque his* ; II, 23, 80 : *exque eo* tempore ; *Phil.* I, 10 : *exque eo* cognoui ; Pl. l'A. X, 45 : *exque eo* quaestu ; II ,147 : *exque ea* non putruisse ; Val. Max. I, 5, 3 : *exque eo* fortuito dicto.

— pour *cum* :

Liv. Andr. 23 : *cumque eo* ; Pl., *St.* 409 : *cumque eo* ; *Truc.* 277 : *cumque ea* ; Sall., *Cat.* 6, 1 : *cumque eis* ; Cic., *Tusc.* V, 87 : *cumque ea.*

— pour *in* :

Cés., *B. G.* V, 36, 2 : *inque eam* rem ; Cic., *Tusc.* III, 27 : *inque ea* urbe ; *Pro Rosc.* 114 : *inque eam* rem ; *Pro Sest.* 41 : *inque eo* exercitu ; Suét., *Iul.* 39 : *inque earum* locum ; Vitr. X, 6, 3 : *inque ea.*

— pour d'autres prépositions [1] :

B. G. VII, 45, 2 : *deque his* ; Val. Max. III, 7, 3 : *adque id* negotium ; Cic., *Rep.* III, 27 : *proque hac* ; Pl. l'A. X, 151 : *proque eis.*

Un autre cas favorable à la conservation de la construction ancienne est, ici comme pour *per*, celui où la préposition suivie de *que* répète une préposition antérieure de façon à réaliser une symétrie :

Pl., *Cas.* 612 : *cum* istac *cumque* amica etiam tua.
— *Curc.* 2 : *cum* istoc ornatu *cumque* hac pompa.
— *Pseud.* 838 : *cum* condimentis tuis *cumque* tuis... mendaciis.
— *Merc.* 794 : *cum* tua amica *cumque* amationibus.
Tér., *Heaut.* 811 : *cum* istoc inuento *cumque* incepto.
Virg., *Aen.* XII, 293 : *in* caput *inque* umeros.
Cic., *De orat.* I, 7, 26 : *de* temporibus *deque* uniuersa re publica.
Suét., *Claud.* 26, 7 : *de* Paetinae... *deque* Lolliae Paulinae (condicionibus).
— *Calig.* 50, 5 : *de* secessu *deque* purgando cerebro.
— 26, 1 : *pro* necessitudinis iure *proque* meritorum gratia.
Sén., *H. f.* 260 : *e* cuius aruis *eque* fecundo sinu

En dehors de ces cas favorables, l'insertion de *que* est tout à fait exceptionnelle, et limitée, semble-t-il, aux textes en vers :

Liu. Andron. fr. 37 : *inque* manum
Pl., *Capt.* 542 : *proque* ignoto me aspernari
Cic., *Carm.* fr. 11, 73 : *inque* Academia

1. On ne cite aucun exemple de *ob, sub* ; pour *post*, pas d'exemple avant Velleius Paterculus et Valère Maxime.

Lucr. II, 78 : *inque* breui spatio
Virg., *Georg.* IV, 346 : *Aque* Chao densos diuum numerabat amores.
— *Buc.* 7, 13 : *Eque* sacra resonant examina quercu.
Luc., *Ph.* VII, 459 : *inque* deum templis.
Sén., *H. f.* 322 : *cumque* deserta rate.
— 260 : *eque* fecundo sinu.

Ovide est particulièrement coutumier de cette construction :

Met. II, 215 : *Cumque* suis totas populis incendia gentes.
Pont. I, 6, 49 : *Inque* Tomitana iaceam tumulatus harena.
— I, 8, 7 : *Deque* tot expulsis sum miles in exsule solus.
— I, 8, 33 : *Aque* domo rursus pulchrae loca uertor ad Vrbis.
— I, 9, 48 : *Aque* tuis toto diuidor orbe rogis.
Met. III, 631 : *Aque* mero redeant in pectora sensus.

— au point qu'il va jusqu'à dissocier par l'insertion de *-que* les deux éléments d'un composé :

A. A. II, 154 : *Inque*-uicem credant res sibi semper agi.

On remarquera que tous ces exemples sont d'un même type métrique, présentant la préposition à l'initiale du vers (exceptions : *Met.* I, 287 : cumque suis ; II, 616 : cumque manu).

La construction est presque sans exemple dans les textes en prose :

Sisenna 125 : Marius ostio Liris euehitur *adque* Aenariam suos continuatur (atque codd. Non. Marc. 93).
Cic., *Ep. ad Att.* XI, 17, 1 : Tullia mea uenit... *deque* tua erga se obseruantia... mihi plurima exposuit.
Suét., *Cl.* 1, 2 : ... nauigauit *transque* Rhenum fossas... effecit.

La construction normale est celle qui rejette *que* après le régime de la préposition (un cas favorable est celui où la préposition constitue avec son régime un mot unique ; ainsi dans *inprimisque*, Pl. l'A., XII, 100 ; XXV, 89...).

On la trouve aussi bien chez les prosateurs :

Cic., *Tusc.* V, 57 : *in rebusque* ; *Ep. ad Att.* IV, 1, 5 : *in foroque* ; *Acad.* II, 62 : *in lucemque* ; *Pro Deiot.* 9 : *in conuiuioque* ; *Orat.* 199 : *in eoque* ; *De n. d.* III, 37 : *in portumque* ; *B. Hisp.* 15, 5 : *in conspectuque* nostro ; Pline l'A. XX, 208 : *in eademque.*

Nepos, *Dio* 4, 2 : *ad eumque* ; *Dat.* 7, 1 : *ad regemque* ; Cic., *Orat.* 24 : *ad eamque* ; *Tusc.* V, 41 : *ad Brutumque* ; *Phil.* II, 79 : *ad seque* ; *Ep. ad*

fam. VI, 18, 2 : *ad Caesaremque* ; XIII, 14, 2 : *ad nummosque* ; *De off.* I, 92 : *ad plurimosque* ; T.-Live XXII, 17, 3 : *ad imaque* ; Tac., *Hist.* III, 50 : *ad omniaque.*

Cic., *Ep. ad Att.*, III, 15, 4 : *abs teque* ; XV, 22 : *ab armisque* ; *De n. d.* II, 30 : *ab eaque* ; *Tusc.* V, 33 : *ab iisque* ; *Ep. ad fam.* VII, 23, 1 : *ab eodemque* ; Tac., *Ann.* XVI, 2 : *ab oratoribusque* ; Cic., *De orat.* II, 33 : *a discendoque* ; *Pro Cael.* 46 : *a studioque.*

Cic., *Tusc.* II, 38 : *ob eamque rem* ; César, *B. C.* II, 35 : *ob easque res* ; Pline l'A. VI, 76 ; VIII, 33 ; XV, 13 ; XXVIII, 157 : *ob idque.*

Cic., *Verr.* II, 48 : *de prouinciaque.*

Cic., *Phil.* V, 10 : *per uimque.*

César, *B. G.* II, 11, 6 : *sub occasumque* ; Suét., *Calig.* 51 : *sub lectumque.*

Pline l'A., XX, 234 : *ex eademque.*

T.-Live, VII, 19, 1 : *cum Tiburtinisque* ; XXIII, 43, 7 : *cum firmisque.*

— que chez les poètes :

Lucr. I, 1059 : *in terraque* ; III, 836 : *in dubioque* fuere ; IV, 1140 : *in uultuque* ; V, 1188 : *in caeloque* ; Virg., *Aen.* VIII, 21 : *in partesque* ; Lucr. I, 725 : *ad caelumque* ; Virg., *Georg.* III, 524 : *ad terramque.*

Lucr. IV, 65 : *a rebusque.*

Lucr. II, 70 : *ex oculisque* ; V, 49 : *ex animoque* ; Virg., *Georg.* III, 238 : *ex altoque.*

Lucr. I, 542, 757 : *de niloque* ; VI, 884 : *de terraque.*

Aratea ap. Cic., *De n. d.* II, 41, 104 : *cum caeloque* simul... feruntur.

Virg., *Buc.* 5, 57 ; *Aen.* II, 232 : *sub pedibusque* ; Tib. II, 5, 54 : *sub titulumque.*

Il semble que le cas de *ue* soit assimilable à celui de *que* : l'intercalaison entre préposition et régime est exceptionnelle et semble caractéristique d'un type de langue ancien (textes juridiques) :

Cic., *Verr.* I, 106 : ab A. Postumio Q. Fuluio censoribus *postue* ea (texte d'édit).

— *Phil.* V, 10 : *deue* dictatura *deue* coloniis.

Lex agr. 7 : *inue* formas ; 76 : *inue* eo agro.

Lex Iul. mun. 94 : *exue* foidere erit.

Dans le cas de Paul Dig. XLV, 1, 76, 1 : *in diemue*, l'expression *in diem* doit sans doute être considérée comme formant une unité.

Contrairement aux monosyllabiques, les prépositions dissyllabiques comportent normalement l'intercalaison de *que* :

Pl., *Bacch.* 930 : sine classe *sineque* exercitu.

Pl., *Epid.* 199 : per myropolia et lanienas *circumque* argentarias.
Sall., *Cat.* 30, 3 : *circumque ea* loca ; *Iug.* 19, 3 : *interque* eas ; 76, 3 : *superque eas* ; Suét., *Iul.* 28 : *superque* Italiae urbes ; 32 : *interque* eos ; *Claud.* 10 : *interque* portenta ; *Dom.* 1 : *interque* sacrificulos ; *Cal.* 53 : *praeterque* purpurea tegumenta ; *Tib.* 7 : *propterque* insignem... amorem ; *Otho* 9 : *circaque* Placentiam ; *Vit.* 13 : *circaque* uiarum popinas ; Tac., *Ann.* I, 7 : *apudque* eos.

Assez nombreux exemples de cette construction en particulier chez Pline l'Ancien : *interque* (6 ex.), *circaque* (3), *praeterque* (3), *iuxtaque* (2), *superque*, *contraque*, *extraque*, *supraque*, *ultraque* (chacun 1 ex.).

La non intercalaison de *que* apparaît ici comme tout à fait exceptionnelle :

Cic., *Pro Planc.* 40 : *apud eosque* (cf. Tac., *Ann.* I, 7 : *apudque eos*).
Prop. II, 28, 45 : *ante tuosque* pedes illa sedebit.

Hors le cas des enclitiques *que* et *ue*, l'insertion d'un élément étranger entre la préposition et son régime est extrêmement rare ; pour les prépositions monosyllabiques, on n'en trouve guère d'exemples que chez les poètes :

Lucil. 724 : *In* concedere *unum* atque in eo dare... manus (*id* Marx).
Lucr. II, 1166 : ... *cum* tempora *temporibus* praesentia confert
Praeteritis.
Hor., *Sat.* I, 3, 70 : *cum* mea compenset *uitiis* bona.
(construction si surprenante que le scholiaste croit devoir l'expliquer : « ordo et sensus est : cum uitiis meis mea bona compenset »).
Culex 205 : *in* fessos *requiem* dare... artus.
Copa 4 : *ad* cubitum *raucos* excutiens *calamos*.
Ov., *Fast.* V, 12, 551 : Vltor *ad* ipse *suos* caelo descendit *honores*.
— *Trist.* IV, 8, 11 : *in*que | Securus *patria* consenuisse *mea*.

On cite de *post* un exemple chez Cicéron :

De off. II, 8, 27 : *post* uero *Sullae uictoriam*.

— de *ad* un exemple douteux chez Suétone :

Calig. 51, 2 : ad minima tonitrua et fulgura coniuere,... *ad* uero *maiora* proripere se e strato (les mss. sont partagés entre diverses leçons).

Le cas de *clam*, préposition de date récente, doit sans doute être assimilé à celui des prépositions dissyllabiques, pour lesquelles la disjonction est plus aisément admise :

Tér., *Hec.* 396 : ut *clam* eueniat partus *patrem.*
Cic., *Ep. ad Att.* X, 12ª, 2 : ui aut clam agendum est... *Clam* autem *istis*?

Cependant, même pour les dissyllabiques, la construction est exceptionnelle ; Quintilien (IX, 4, 28) donne comme un exemple de « compositio uitiosa » la phrase de Mécène :

Inter sacra mouit aqua *fraxinos.*

Un exemple de Plaute :

Cas. 815 : Sensim *super* attolle *limen* pedes, noua nupta

semble reproduire une formule de rituel.

On ne cite par ailleurs à date ancienne que :

Turpilius 188 : *extra* cubui *dominia*
Afranius 91 : *contra* causaris *patrem*

puis, chez les poètes postérieurs :

Lucr. I, 72 : *extra* | Processit longe *flammantia moenia* mundi.
Prop. III, 4, 18 : et *subter* captos *arma* sedere duces.
Tib. I, 6, 30 : *Contra* quis ferat arma *deos*?
Virg., *Aen.* IV, 233 (cf. 273) : *super* ipse *sua* molitur *laude* laborem.
Hor., *Sat.* I, 5, 51 : uilla quae *super* est *Caudi cauponas.*

La plupart des exemples sont de *inter* et de *circum* (*circa*) :

Varr., *L. L.* V, 154 : Circus Flaminius... *circum* aedificatus est *Flaminium* campum.
Lucr. VI, 1004 : *Inter* qui *lapidem ferrumque* est cumque locutus.
Hor., *Od.* I, 14, 9 : *Inter* fusa *nitentis*
Vites aequora Cycladas.
— III, 3, 37 : *inter* saeuiat *Ilion.*
— III, 15, 5 : *inter* ludere *uirgines.*
— III, 27, 51 : *inter* errem nuda *leones.*
Ov., *Fast.* IV, 363 : *Inter*, ait, *uiridem Cybelem altasque Celaenas.*
Hor., *Sat.* II, 6, 36 : per caput et *circa* saliunt *latus.*
— I, 6, 58-9 : ... Non ego *circum*
Me Satureiano uectari *rura* caballo.

Virg., *Aen.* II, 278 : Volnera... quae *circum* plurima *muros*
Accepit *patrios.*

On a pensé reconnaître un souvenir de cette construction dans la formule de datation du type : *ante diem tertium nonas*, qui s'expliquerait par une insertion de *die tertio* mal comprise et entraînée dans une fausse construction. Il est plus vraisemblable de supposer à l'origine un emploi adverbial de *ante* joint à un accusatif de datation (*ante diem tertium* = le troisième jour avant), comme dans la formule *ante biennium* (cf. J. Wackernagel, *Vorles. über Syntax*, t. II, p. 195).

Ainsi, même pour les prépositions dissyllabiques, les cas de disjonction sont rares, paraissent réservés à quelques prépositions, et ne sont guère attestés que chez les poètes, où ils peuvent être interprétés comme un élément de commodité métrique. Pour les monosyllabiques, la disjonction apparaît comme une survivance, limitée à quelques prépositions et à quelques formules. Au reste, même dans les cas favorables, la langue se montre hésitante ; le nombre des exemples de l'une et l'autre construction est relativement peu élevé ; tout se passe comme si l'écrivain évitait les tours de phrase qui le mettent en demeure de prendre parti entre deux constructions également indésirables.

Postposition

La préposition ne se trouve placée après son régime que dans des conditions tout à fait exceptionnelles.

Le cas le plus favorable est celui où le régime est un pronom ou adverbe relatif.

De cette construction le souvenir subsiste pour diverses prépositions dans des locutions fixées : *quoad* (*ad quo*, Afran. 249, fait figure d'exception), *quaad* (Varr., *R. R.* I, 1; 2 ; *L. L.* VII, 7, ex coniectura), *quapropter*, *quocirca*, *quatenus*..., et dans l'usage courant pour la préposition *cum*[1].

Le postposition de *cum* est seule usitée quand le relatif-interrogatif se présente sous la forme ancienne d'ablatif *qui* ; *quicum*, pour les trois genres, se trouve chez Plaute, Térence, Pacuvius, Lucilius,

1. Cf. A. Greef, *Die Praeposition « cum » in Verbindung mit dem Relativum* : *Philologus*, 1873, p. 711-724, et 1876, p. 671-684.

Varron (*Men.* 509), Cicéron (*Pro Quinctio*, 6, 25, dans un texte juridique ; *De off.* III, 19, 77, dans un proverbe ancien), Catulle, Virgile (*Aen.* XI, 822), Stace (*Theb.*, VIII, 279), peut-être chez Fronton (*Ep. ad am.* I, 1 et I, 3?) ; *quocum* est attesté chez Ennius, Térence, Cicéron, Quintilien ; *quacum* chez Plaute, Turpilius, Cicéron, César ; *quibuscum* chez Plaute, Térence, Cicéron, César, Salluste, Quintilien, Tacite[1].

L'antéposition de *cum* représente une innovation. On la trouve chez les prosateurs de l'époque classique : Cicéron (6 *cum quo*, 2 *cum qua*, 7 *cum quibus*) et ses correspondants, Varron, Salluste (1 *cum qua*), Nepos, Tite-Live, Pétrone (1 *cum quo*), Sénèque (9 ex. dans les cinq premiers livres des Lettres à Lucilius) ; chez les poètes[2] à partir de Catulle (67, 36 : *cum quibus*) et Lucrèce (5 *cum quibus*), puis régulièrement chez les poètes de l'Empire : Virgile (*Aen.* X, 697 : *cum quo* ; *Georg.* IV, 533 : *cum quibus*), Horace (*Od.* II, 7, 6 : *cum quo* ; *Sat.* I, 4, 81 : *cum quibus*), Properce (I, 6, 3 : *cum quibus*), Tibulle (II, 5, 37 : *cum qua* ; III, 32, 39 : *cum quibus*), Sénèque (*Agam.* 203 : *cum quo*), Ovide (assez nombreux exemples), Stace (1 ex.), Martial (4 ex.), Juvénal (5 ex.). L'antéposition, généralisée à partir de Lucrèce et Catulle en poésie, l'est en prose à partir de Nepos et Tite-Live.

Il y a parfois, vis-à-vis de l'un des deux ordres, abstention totale ou partielle : Lucrèce ne pratique que l'antéposition de *cum* (5 ex.), de même Nepos et Tite-Live, Martial et Juvénal. Chez Salluste et César, la postposition est usuelle avec le pluriel et rare avec le singulier. Avec la forme d'ablatif *quis*, l'antéposition est admise (Ovide, *Met.* VI, 141 ; VII, 671 ; XI, 384) et non, semble-t-il, la postposition (un ex. douteux chez Cicéron, *De domo* 23, 61 ; chez Fronton, *Ep. ad am.* I, 3, il faut lire sans doute *quicum*). Ovide n'a aucun exemple de postposition dans toute une partie de son œuvre (*Am.*, *Rem. am.*, *Pont.*), et il en a de nombreux dans ses autres ouvrages (*A. am.*, *Her.*, *Metam.*). Un exemple curieux d'indécision nous est fourni par deux inscriptions : *C. I. L.* XI, 5779 : *con quicu*,

1. La construction s'étend à l'interrogatif *uter* : Pl., *Truc.* 153 : *utriscum* rem esse mauis? Dans *Rhet. ad. Her.* II, 10, 15, la forme *utrocum* est contestée.

2. On cite quelquefois à tort l'exemple de Térence :

And. 63 : *Cum quibus* erat *cumque una*

où il s'agit non pas de *quibus*, mais de *quibuscumque* employé en tmèse.

et VI, 16414 : *con quacom*. Rare déjà au début de l'Empire, la postposition de *cum* tombera par la suite en désuétude. Quand Cicéron (*De off.* III, 19, 77) cite sous sa forme originelle le proverbe ancien : « dignum... *quicum* in tenebris mices », Fronton (*Ep. ad M. Caes.* I, 5) le reprend sous sa forme rajeunie : « *cum quo* in tenebris mices » ; là où Térence écrit (*Ph.* 768) : « offendi aduenienſ | *Quicum* uolebam... conlocatam », Eugraphius commente : « cum eo nuptam *cum quo* esse cupiebam ».

Le cas de *de* n'est pas tellement différent de celui de *cum* : la postposition au relatif apparaît dans la vieille formule du préteur : *quo de agitur* (Ulp., *Dig.* 43, 18, 1 ; 19, 1 ; 20, 1 ; 22, 6 ; 23, 1 ; *et passim* ; cf. Cic., *Verr.* II, 12, 31), qui survit même dans la langue commune, et dont Cicéron, par exemple, fait un usage abondant dans le *De inuentione* : I, 19, 27 ; 28, 41 : negotio *quo de* agitur ; I, 43, 81 ; 82 ; 49, 92 : res *qua de* agitur ; II, 30, 94 : ei *quo de* agetur ; II, 45, 131 : lege *qua de* agatur, avec des variantes : 48, 141 : rerum *quibus de* scriptum est ; II, 50, 150 : rei *qua de* quaeratur ; I, 54, 104 : hoc *quo de* quaestio est ; II, 24, 70 : causam... *qua de* ante dictum est ; II, 11, 37 : de eo crimine *quo de* arguatur ; cf. encore : Lucr. VI, 940 : *qua de* disserere adgredior ; Sén., *De const. sap.* 16, 3 : illud *quo de* agitur (*cod. A*).

Pour les autres prépositions, les exemples de postposition sont plus rares, mais semblent encore représenter des survivances de la langue juridique, politique ou administrative :

Pl., *Poen.* prol. 13 : Exercebuocem *quam per* uiuisque et colis (adresse à un crieur public).

— *Rud.* 555 : *quo ab* arrabonem pro Palaestra acceperam (style de contrat).

— *Asin.* 397 : *Qui pro* istuc? (formule commerciale).

Tér., *Ph.* 523 : ... Tibi quidem est olim dies
Quam ad dares huic praestituta (formule juridique).

Cinc. ap. Gell. XVI, 4, 2 : uti tu ad C. Laelium... siue *quem ad* uter eorum inuenerit (formule de serment).

Cic., *De n. d.* II, 3, 10 : Gracchus... ad senatum rettulit, senatus *quos ad* soleret referendum censuit (langue des assemblées politiques).

— *De lege agr.* II, 30, 81 : quem agrum nunc praetereuntes uestrum esse dicitis et *quem per* iter qui faciunt... (prescription administrative).

Hors ces conditions exceptionnelles, la plupart des exemples de postposition sont de *ex* (*e*) :

Enn., *Ann.* 379 : fontes *quibus ex* erugit aquae uis (exerugit *Vahlen*, conj. : sese erugit).
Pl., *Epid.* 170 : eam *qua ex* tibi commemores hanc.
Quinte-Curce, VI, 2, 10 : *quis e* duodecim milia (cod. A., corr. edd.).

Lucrèce en a plusieurs, qui se présentent avec l'aspect de clichés :

III, 375 : *quibus e* corpus nobis et uiscera constant.
— 839 : *quibus e* sumus uniter apti.
— 858 : *quibus e* nunc sumus.
V, 949 : *quibus e* scibant umore fluenta... lauere | umida saxa.

On cite encore :

Pl., *Asin.* 119 : nec magis uersutus nec *quo ab* caueas aegrius.
Lucil. 182 : In eo numero mansi *quo in* maxima non est
Pars hominum.
Cic., *Top.* 7, 32 : quaerentibus iis *quos ad* id pertinebat quid esset litus.
— *De inu.* I, 20, 28 : si non ab eo *quo in* proxime desitum est deinceps incipietur (leçon de quelques mss. ; variantes : *quod in, qui in, qui, in quo*)[1].

La postposition au relatif est plus fréquente pour les prépositions dissyllabiques, particulièrement à date ancienne ou chez les poètes :

Pl., *Rud.* 496 : *quem propter* hoc mihi optigit.
— *Aul.* 786 : *quem propter* hodie auri tantum perdidi.
— *Bacch.* 1031-2 : ab hac... | *Quam propter* tantum damni feci.
— *Amph.* 1016 : *quem propter* corpus suom stupri compleuerit.
— *Trin.* 1164 : *quas propter* tibi tamen succensui.
— *Merc.* 751 : *quos inter* iudex datu's.
Sisenna 107 (Peter) : *quos supra* perpetua classi suspensa cilicia obtenduntur.

1. Dans la phrase de Sénèque, *De ben.* V, 12, 6 : « minusque se inueniunt *quo in* maiorem materiam inciderunt *qua in* fluctuarentur », il faut noter que *quo in maiorem* constitue un exemple non de postposition, mais d'insertion entre déterminant et déterminé (cf. ci-dessous, p. 321), et que *qua in* représente une correction de M. Préchac (codd. : *qua* ou *quam*).

Varr., *L. L.* VII, 50 : Huius signi caput dicitur ex tribus stellis, *quas infra* duae clarae quas appellant Vmeros.

— VII, 31 : Ambiegna bos apud augures, *quam circum* aliae hostiae constituuntur.

César, *B. G.*, VII, 33, 2 : senatum et *quos inter* controuersia esset.

Nep., *Chabr.* 3, 1 : Diem certum Chabriae praestiterunt, *quam ante* nisi domum rediisset capitis se illum damnaturos denuntiarent.

Cic., *De inu.* II, 12, 40 : propter quas aliquid facilius fit aut *quibus sine* omnino confici non potest.

— *Verr.* III, 20, 50 : *quos inter* res communicata est.

— *Ep. ad. Att.* VI, 1, 16 : Diem statuo satis laxam, *quam ante* si soluerint[1]...

Phèdre 95, 8 : *Quos inter* scurra notus urbano sale.

Virg., *Georg.* I, 161 : *Quis sine* nec potuere seri nec surgere messes.

— *Aen.* XII, 177 : *Quam propter* tantos potui perferre labores.

Hor., *Od.* III, 3, 11 : *Quos inter* Augustus recumbens.

— *Sat.* I, 1, 107 : *Quos ultra* citraque nequit consistere rectum.

On trouve parfois la préposition postposée disjointe de son régime :

Lucr. I, 718 : *quam* fluitans *circum*
Phèdre 28, 8 : *quem* stans uulturius *super*

même dans le cas de locutions fixées telles que *quapropter*, *quocirca* :

Pl., *Amph.* 814 : *qua* istaec *propter* dicta dicantur mihi.
Tér., *Hec.* 364 : *qua* me *propter* exanimatam citius eduxi foras.
Hor., *Sat.* II, 6, 95 : *quo*, bone, *circa*.

Un autre cas favorable à la postposition est celui où le régime est représenté par un pronom personnel ou démonstratif.

Ici encore, la plupart des exemples sont de *cum* ; construction obligatoire : *mecum*, *tecum*, *secum*, *nobiscum*, *uobiscum*. On sait la peine que se donnent les anciens pour expliquer cette particularité ; ainsi Cicéron, *Orat.* 154 : « Quid illud non olet unde sit quod dicitur *cum illis*, *cum* autem *nobis* non dicitur, sed *uobiscum*? Quia

1. Dans la phrase *De amic.* 22, 83, « quae si *quos inter* societas... est », *quos* est non le relatif, mais l'indéfini.

si ita diceretur, obscenius concurrerent litterae (à savoir *cum no-* = *cunno*)... ; ex eo est *mecum* et *tecum*, non *cum me* et *cum te*, ut esset simile illis *nobiscum* atque *uobiscum* » (cf. Quint. VIII, 6, 65).

La fixation dans cet ordre est tellement établie qu'elle résiste à la suggestion de la symétrie ; cf. Pl., *Cist.* 92 : *cum matre* et *mecum* ; Cic., *Att.* IV, 16, 5 : *mecum* et *cum Milone* ; *Fam.* IX, 9, 1 : *cum Caesare nobiscumque.*

Pour les autres prépositions, on ne cite que des exemples peu sûrs :

Pl., *Mil.* 1265 : Nescio tu *me ex* hoc audieris an non (*sic BCD* ; *ex me* Hermann).

Cic., *Tusc.* II, 6, 15 : *Hunc post* Rhodius Hieronymus... dixit (contesté par H. Degering, *Beitr. z. hist. Synt.*, p. 32).

Hors le cas du relatif et de l'adjectif-pronom, la postposition est tout à fait exceptionnelle. Il semblerait que, dans quelques cas, elle soit déterminée par le désir de mettre en relief le régime antéposé :

Pl., *Stich.* 70 : Exorando, haud aduorsando sumendam operam censeo ;
Gratiam per si petimus, spero ab eo impetrassere ;
Aduorsari sine... scelere summo hau possumus.
(*gratiam* reprend l'idée de *exorando* qui s'oppose à celle de *aduorsari*).

surtout chez Lucrèce, qui fait plusieurs fois usage de cette construction :

I, 841 : ... de terris terram concrescere...,
Ignibus ex ignis, umorem umoribus esse.
(opposition de *ignibus* à *terris* et *umoribus*).

VI, 1263-4 : Omnia complebant loca tectaque...
Multa sibi prostrata *uiam per*...
(opposition de *uiam* à *tecta*).

IV, 597 : Per loca quae nequeunt oculi res cernere apertas,
Haec *loca per* uoces ueniant...
(reprise de *loca*).

VI, 788 : Scilicet haec ideo *terris ex* omnia surgunt,
Multa modis multis multarum semina rerum
Quod permixta gerit tellus...
(correspondance de *terris* à *tellus*).

II, 791 : Nec quae nigra cluent de nigris, sed *uariis ex* (uariis ea *codd.*).
(opp. *nigra* — *uariis*).

V, 770-1 : Cur nequeat certa mundi languescere parte,
Dum *loca* luminibus propriis *inimica per* exit?
(opp. *certa parte* — *loca inimica*).

On ne cite guère d'autres exemples que chez des poètes artificiels :

Aviénus, *Arat.* 761 : ... *tergumque in* curua remulsi
Litora certatim subeunt simul.
(certains éditeurs lisent *incurua*, admettant une construction non moins difficile).

Manil. III, 521 : Ipsas uoluit numerari *signa per* horas.

— I, 245 : Nos in nocte sumus *somnosque in* membra locamus.
(pour le sens, cf. Pl., *Amph.* 303 : in soporem collocastis ; *Culex* 205 : *in... requiem* dare comparat artus).

La postposition est rare également pour la plupart des prépositions polysyllabiques de type ancien : *ante, apud, sine, super, propter, inter* ; elle est même sans exemple chez certains auteurs : Livius Andronicus, Ennius, Térence, Caton, Catulle, Properce. On ne la trouve guère que chez les poètes, à partir de Lucrèce.

Un cas favorable, ici encore, est celui où le régime consiste en un relatif ou un pronominal :

Cic., *Ep. ad Att.* X, 4, 1 : *quos propter* omnia amisimus.

— X, 8, 8 : *quos contra* me senatus... armauit.

Lucr. I, 90 : *hunc propter* ; IV, 1173 : *hac sine* ; Cic., *De n. d.* II, 42, 106 (en vers) : *has inter* ; Virg., *Buc.* 10, 48 : *me sine* ; *Georg.* III, 42 : *te sine* ; Phèdre 41, 20 : *haec inter* ; Hor., *Sat.* II, 6, 77 : *haec inter* ; Prop. I, 20, 26 : *hunc super* et Zetes, *hunc super* et Calais ; Cic., *Phaen.* 209 (en vers) : *hunc subter* ; Stace, *Theb.* XI, 175 : *me propter.*

— avec disjonction :

Virg., *Aen.* V, 603 : *hac* celebrata *tenus.*

Avec un régime non pronominal, les exemples de postposition les plus rares sont de *apud* et *sine* :

Lucr. VI, 747 : locus est, *Cumas apud.*
Hor., *Sat.* I, 5, 99 : *flamma sine* tura liquescere.

Les plus fréquents sont de :

— *inter* :

Hor., *Sat.* I, 3, 53 : *acres inter* numeretur.

Hor., *Sat.* I, 1, 47 : Reticulum panis *uenales inter* onusto
Forte uehas umero.
— II, 2, 32 : *pontesne inter* iactatus.
— I, 1, 116 : *extremos inter* euntem.
Ov., *Am.* I, 11, 2 : *ancillas inter* habenda Nape.
Manil. V, 335 : *curas inter* secreta mouebit | Carmina.
Sil. Ital. XIV, 155 : *medios inter* fera proelia miscet.

— *super* (*supra*) :

Pl., *Bacch.* 196 : Quid factitasti *mandatis super*?
Phèdre 39, 11-12 : ... suadet ut *scopulum super*
... duram illidat corticem.
— 3, 20 : *Lignumque super* turba petulans insilit (supera *edd.*).
Hor., *Epod.* 7, 3-4 : Parumne campis atque *Neptuno super*
Fusum est Latini sanguinis?
Virg., *Georg.* IV, 236 : Illis ira *modum supra* est.
Manil. V, 144 : *mensasque super* petulantia corda.

— *propter* :

Lucr. I, 316 : *portas propter*
— VI, 926 : *litora propter*
— V, 31 : *Bistoniasque plagas atque Ismara propter.*
(chez cet auteur, 10 exemples de postposition sur 16 exemples, tous de *propter* au sens local).

Tous ces exemples sont de textes en vers ; la construction est presque étrangère à la prose classique :

Sall. ap. Prisc. XIV, 40 : multa nefanda *casu super* ausi atque passi.

Elle ne devient assez fréquente que chez Tacite :

Ann. IV, 48 : translata... castra *hostem propter*
— XV, 47 : *uiam propter* natus uitulus
— III, 75 : *praeturam intra* stetit
— IV, 48 : dum populatio *lucem intra* sisteretur
— XIII, 47 : quo solutius *urbem extra* lasciuiret.

La disjonction de la préposition postposée n'est pas sans exemple. On la trouve dans des conditions où l'on pourrait supposer parfois une mise en relief du régime :

Lucr. V, 623 : Quanto quaeque magis sint *terram* sidera *propter*,
Tanto posse minus cum caeli turbine ferri.
(opposition : *terram* — *caeli*).

Hor., *Sat.* I, 3, 40 : *Insanos* qui *inter* uereare insanus haberi.
(opp. *insanos* — *insanus*).

Mais aucune intention ne peut être décelée dans les exemples suivants :

Lucr. III, 67 : Et quasi iam leti *portas* cunctarier *ante*.
— IV, 223 : Cum *mare* uersamur *propter*.
Virg., *Aen.* XI, 149 : Feretro *Pallanta* reposto procubuit *super*.
— XI, 509 : est omnia | Iste animus *supra*.
— XI, 816 : *ossa* sed *inter* | ... ad costas alto stat uulnere mucro.
Hor., *Sat.* I, 3, 68 : *Vitiis* nemo *sine* moritur.
Ov., *Fast.* I, 503 : immissis *puppem* stetit *ante* capillis.
— VI, 211 : Muneris est tempus, qui *nonas* Lucifer *ante* est.
St., *Theb.* XII, 140 : Exspectantque rogum et *flammas* non *ante* fatiscant.

Il faut considérer à part le cas de quelques prépositions d'origine récente, dont la nature adverbiale n'est pas oubliée, et qui doivent sans doute à cette relative autonomie leur liberté de construction.

Ainsi *iux*ta, qui n'est qu'à mi-chemin de son emploi prépositionnel dans :

Pl., *Aul.* 682 : iuxta mecum rem tenes.

se trouve postposé à un pronominal :

Nepos, *Paus.* 4, 4 : *hanc iuxta* locum fecerunt.

— à un substantif :

Tac., *Ann.* II, 41 : *Tiberim iuxta.*

particulièrement chez les poètes :

Virg., *Aen.* III, 506 : uicina *Ceraunia iuxta.*

circum et *circa* sont employés en fonction d'adverbe et de préposition, *circum* seul à date ancienne (chez Ennius, Plaute, Térence, Caton, Lucilius), puis chez Salluste, Catulle, Lucrèce ; *circa* seul chez quelques auteurs (Cornélius Nepos, Sénèque, Pline, *Panég.*). L'emploi prépositionnel est le plus fréquent chez presque tous les auteurs ; il se trouve chez Caton 15 fois contre 5 ; chez Varron 36 fois contre 11 ; chez Cicéron 31 fois contre 6 ; chez César 19 fois contre 3 ; chez Horace 18 fois contre 3. La proportion est moins élevée chez Plaute (4 prép., 3 adv.), Salluste (5 contre 4), Virgile

(53 contre 50) ; l'emploi adverbial l'emporte chez Lucrèce (32 adv. contre 11 prép.) et Tacite (29 contre 16).

On trouve *circa* postposé à un pronominal : Cic., *Verr.* V, 107 ; Ov., *Met.* III, 668 ; Sén., *Herc. f.* 720 ; à un substantif : Prop. IV, 6, 6 ; Ov., *A. am.* II, 577 ; Sén., *Oed.* 312 ; Stace, *Theb.* X, 883 ; Val. Fl. IV, 759 ;

circum à un pronominal : Varr., *L. L.* VII, 31 ; Lucr. VI, 427 ; Cic., *De n. d.* II, 105 (en vers) ; Virg., *Georg.* I, 235 ; IV, 30, 334, 430 ; *Aen.* II, 564 ; VI, 706 ; Prop. I, 4, 21 ; Stace, *Theb.* IV, 16 ; VIII, 701 ; à un substantif dans un assez grand nombre d'exemples : Lucr. I, 937 ; IV, 12 ; IV, 220 ; VI, 427 ; une vingtaine de fois chez Virgile — chez ces deux poètes toujours à la fin du vers, de sorte qu'on est fondé à invoquer ici la commodité métrique ou du moins la suggestion d'un cliché.

contra en fonction de préposition ne se trouve pas chez certains auteurs : Térence (11 adv.), Lucilius (3 adv.) ; il est rare chez Plaute (4 prép. contre 48 adv.) ; plus fréquent chez Varron (27 contre 96), Tacite (38 contre 95) ; rare aussi chez les poètes : Lucrèce (12 contre 50), Virgile (20 contre 56), Horace (3 contre 10), Stace (12 contre 36) ; très employé au contraire par César (55 ex. de prép. contre 7 d'adv.), Cicéron (970 ex.), Pline l'Ancien (820 ex.), le Digeste (830 ex.), la Vulgate (820 ex. contre un seul d'adv.).

En fonction de préposition, il est souvent postposé à un pronom relatif : Cic., *Verr.* II, 24 ; VI, 153 ; *Pro Mur.* 9 ; *In Vatin.* 18 ; *Orat.* 34 ; *Acad.* II, 47 ; Virg., *Aen.* XII, 279 ; Sén., *Herc. f.* 217 ; *Ep. ad Luc.* 82, 7 ; Pline, *Ep.* I, 23, 3... ; à un adjectif-pronom : Lucr. IV, 474 : *hunc* igitur *contra* ; IV, 484 : *eos contra* ; V, 708 : *eum contra* ; Cic., *De fin.*, V, 22 : *hos contra* ; à un pronom personnel : Ov., *Pont.* II, 1, 51 : *te contra* ; Val. Fl. V, 216 : *me*que uenit *contra* ; Vitr. X, 15, 2 : *se contra*.

Employé avec un nom, il est communément postposé chez les poètes :

Lucr. VI, 715 : *ostia contra*
Virg., *Aen.* I, 13 : *Italiam contra*
— V, 414 : *magnum Alciden contra*
Ov., *Met.* XIV, 17 : *Messenia moenia contra*.

— avec disjonction :

Lucr. IV, 474 : *hunc* igitur *contra*

Virg., *Aen.* V, 370 : Solus qui *Paridem* solitus contendere *contra*
— XI, 504 : Solaque *Tyrrhenos equites* ire obuia *contra*.

— une seule fois, semble-t-il, en prose :

Tac., *Ann.* III, 1 : *litora Calabriae contra* sitam.

aduersus (*-sum*) est employé en fonction d'adverbe par Plaute, rarement par la suite ; en fonction de préposition, il est usité depuis Plaute jusqu'à la fin de la latinité, mais presque uniquement chez les prosateurs (2 ex. chez Lucrèce, 2 chez Horace, 1 chez Ovide, Tibulle, Properce, Sénèque, aucun chez Virgile, Lucain, Perse, Stace, Juvénal, Martial). On le trouve surtout postposé à un régime pronominal :

Pl., *Amph.* 750 : *te aduersus* ; *Persa* 200 : *med aduorsum* ; cf. *Aul.* 690. *Bacch.* 137, 698 ; *Poen.* 400 ; Térence, *Ph.* 427 ; Hor., *Ep.* I, 1, 75 ; Nep., *Con.* 2, 2 ; *Timoth.* 4, 3.

coram n'apparaît comme préposition qu'à partir de la *Lex repetundarum*, puis chez Cicéron (4 ex. sur 103), Salluste (1 sur 3) ; de plus en plus fréquemment ensuite : Horace (3 ex. sur 7), Ovide (9 sur 12), Tite-Live (21 sur 32), Suétone (12 sur 18), Tacite (17 sur 35), Pline (6 sur 8), Apulée (15 sur 18). La Vulgate n'a plus que 2 exemples de l'adverbe contre près de 600 de la préposition.

En fonction de préposition, *coram* est assez souvent postposé à des formes de pronominaux :

Hor., *Sat.* I, 4, 95 : *te coram*
Ov., *Her.* 11, 91 : *me coram*
Mart. VII, 92, 5 : *te coram*
— X, 15, 10 : *me coram*
Tac., *Ann.* I, 19 : *seque coram*
— I, 75 : *eo coram.*

— à des compléments nominaux plus rarement :

Nepos XV, 4, 2 : At ille *Diomedonti coram*
Tib. I, 2, 21 : *uiro coram*
Ov., *Her.* VIII, 59 : *Hermione coram*
Sén., *Herc. f.* 1264 : *genitore coram.*

mais avec une particulière fréquence chez Tacite :

Ann. III, 14 : ipso *Germanico coram*
— III, 24 : *patribus coram*

Ann. III, 49 : *Vitellio coram*
— IV, 8 : diisque et *patria coram*
— XI, 2 : *Messalina coram*
— XIII, 32 : *propinquis coram*
— XIII, 38 : *totis exercitibus coram*
— XV, 24 : *legionibus coram*
— XV, 61 : Poppaea et *Tigellino coram.*

Ce qui n'empêche qu'on le trouve antéposé même à un relatif :

Hor., *Sat.* I, 4, 74 : non ubiuis *coramue quibuslibet*
Tac., *Dial.* 28, 5 : *coram qua.*

erga chez Plaute est le plus souvent postposé à son régime :

Trin. 1128 : si quid *amicum erga* bene feci.

surtout si le régime est un pronom personnel :

Capt. 245 : per mei *te erga* bonitatem patris.
— 416 : quae *med erga* multa fecisti bene.
Epid. 391 : quid filius | Meus deliquisset *med erga.*
Asin. 20 : si quid *med erga* hodie falsum dixeris.

Même construction chez Térence :

Heaut. 189 : Timet... patris iram et animum amicae *se erga* ut sit suae.
— 265 : Nam et uitast eadem et animus *te erga* idem ac fuit.

Les deux constructions alternent dans cet exemple de Pacuvius :

Trag. 248 : Pariter te esse *erga illum* uideo ut illum *ted erga.*

A partir de Cicéron, l'antéposition devient à peu près constante.

ergo est postposé sans exception, ainsi par trois fois dans la vieille prière rapportée par Caton :

De agr. 141 : fundi terrae agrique mei lustrandi *lustrique faciendi ergo... eiusque rei ergo... eiusque rei ergo* macte... esto.

De même *tenus* est régulièrement postposé à son régime[1], construit soit à l'ablatif (Cic., *Pro Dei.* : *Tauro tenus* ; Ov., *Met.* VI, 259 : *pennis tenus*), soit au génitif (Cael. ap. Cic., *Ep. ad fam.*, VIII, 1, 2 : *Cumarum tenus* ; Cat. 64, 18 : *nutricum tenus* ; Lucr. I, 940 : *labrorum tenus* ; Virg., *Aen.* X, 210 : *laterum tenus*), soit à l'accusatif

1. Cf. E. Wölfflin, « *Tenus* » [*et* « *fine* »] : *Arch. f. lat. Lex. und Gr.*, t. I, 1884, p. 415-426. Priscien dit de *tenus* (II, 32, 17) : « raro praeponitur ».

(Val. Fl. I, 538 : *Tanain tenus*). On ne le trouve antéposé qu'à partir du IVe siècle.

penes est souvent construit en postposition, surtout après un relatif (Pl., *Trin.* 822 ; *Truc.* 24, 858 ; *Poen.* 1188 ; *Amph.* 652), ou après un pronominal, dans ce cas souvent avec disjonction (Pl., *Trin.* 1145 : *me* esse *penes* ; *Aul.* 654 : neque tui *me* quicquam inuenisti *penes* ; Tér., *Hec.* 535 : quae *te* est *penes*), mais se trouve aussi, et déjà chez Plaute, antéposé même à un pronominal :

Truc. 901 : prius quam *penes sese* habeat
Trin. 733 : quem eius rem *penes me* habeam domi
Capt. 234 : id ubi iam *penes sese* habent
Cic., *Verr.* III, 73, 171 : *penes istum*
Cés., *B. G.* VII, 21 : *penes eos*
Vell. Pat. II, 63, 1 : *penes eum*
T.-Live III, 53, 10 : *penes uos*
Tac., *Ann.* I, 44 : *penes eosdem.*

— ou à un pronom relatif : *penes quem* (César, *B. C.* I, 76 ; Cic., *Ep. ad fam.* IV, 7, 7 ; Quint. IX, 3, 89), *penes quos* (Cic., *Brut.* 74, 258 ; *Orat.* 41, 142 ; Tite-Live II, 24, 2) ;

— à plus forte raison à un substantif :

Sall., *Jug.* 17, 7 : *penes auctores*
— 31, 16 : *penes optimos, non audacissimos*
Cic., *Pro Mil.* 22, 60 : *penes accusatorem* cum fuissent, ab eo ipso accusatore producti sunt.
Tac., *Hist.* I, 57 : *penes rem publicam*
— *Agr.* 15 : *penes miseros.*

causa et *gratia* sont à peine des mots prépositionnels ; ils se construisent comme des substantifs normalement postposés à leur appartenant syntaxique.

De l'antéposition de *causa*, on cite comme une curiosité l'exemple d'Ennius :

Ann. 319 : Rastros dentefabres capsit *causa poliendi*
Agri.

Douteux est l'exemple de Térence :

Eun. 202 : Et quicquid huius feci, *causa uirginis*
Feci.
(constr. possible : qq. huius feci causa, uirginis (causa) feci).

Dans la phrase de Cicéron :

De am. 16, 57 : Quam multa enim, quae *nostra causa* numquam faceremus, facimus *causa amicorum.*

on peut invoquer un désir de varier la construction à la suite de *nostra causa.*

De *gratia* antéposé, on ne cite d'exemples qu'à partir de Quintilien :

IX, 4, 58 : uarietas frequenter *gratia compositionis* ascita.
VIII, prooem. 18 : idque faciunt *gratia decoris.*
VIII, 62 : quosdam *gratia significationis,* quosdam decoris assumi.
IX, 4, 144 : idoneum uerbum permittemus *gratia lenitatis.*

Interposition

Il convient de traiter à part un cas où la langue s'est trouvée dispensée de choisir entre l'antéposition et la postposition : c'est celui où, le régime étant composé de plusieurs éléments, l'élément prépositionnel s'insère entre les éléments composants.

Deux dispositions peuvent se présenter :

1) Le régime est composé de termes coordonnés. Dans ce cas, l'insertion de l'élément prépositionnel semble étrangère à la prose classique. Aucun exemple chez Varron, Salluste, Cicéron, Cornélius Nepos. On en trouve deux chez César, mais il s'agit de la préposition *inter,* qui semble prédestinée à cette construction (cf. ci-dessous, p. 321).

La construction apparaît d'abord chez les poètes :

Lucilius X, 2 : *fluctibus* a *uentisque* aduersis

Nombreux exemples chez Lucrèce :

II, 802 : *ceruices* circum *collumque*
VI, 1210 : *manibus* sine nonnulli *pedibusque* manebant.
IV, 1026 : ... *lacum* propter si *ac dolia curta*
Somno deuincti credunt se extollere uestem.
III, 353 : *manifestas res* contra *uerasque*
VI, 1160 : *noctem* per saepe *diemque.*

puis chez les poètes de l'Empire :

Virg., *Georg.* III, 276 : *saxa* per *et scopulos*

Virg., *Aen.* V, 663 : *transtra* per *et remos*
Stace, *Silu.* I, 3, 60 : *tecta* per et *postes.*

A partir de Tite-Live, la construction se répand chez les prosateurs :

Tac., *Ann.* IV, 5 : *Misenum* apud *et Rauennam.*

Cette construction est particulièrement fréquente avec *inter*, comme si le sens même de cette préposition la prédisposait à l'*inter*calaison :

Accius 178 : *pecua* inter *atque colles*
Cés., *B. G.*, VI, 36, 2 : *quas* inter *et castra*
— *B. C.* III, 6, 3 : *saxa* inter *et alia loca*
Hor., *Epist.* I, 4, 12 : *timores* inter *et iras*
Virg., *Aen.* IV, 256 : *terras* inter *caelumque*
T.-Live XXII, 3, 3 : *Faesulas* inter *Arretiumque*
Tac., *Ann.* IV, 55 : *Sardianos* inter *Zmyrnaeosque*
— IV, 59 : *mare Amuclanum* inter *Fundanosque montes*
— IV, 69 : *lectum* inter *et laquearia.*
Sén., *Tro.* 1174 : *gladios* inter *ac tela.*

2) L'insertion est particulièrement fréquente entre les éléments d'un régime constitué par la réunion d'un déterminé et d'un déterminant.

Si le déterminé précède, l'insertion de la préposition ne se trouve que dans des textes en vers :

C. I. L. I², 11 : Magna sapientia multasque uirtutes
Aetate quom *parua* posidet hoc saxsum.

Enn., *Ann.* 187 : *arbusta* per *alta* ; 380 : *aetate* in *agunda* ; 604 : *crateris* ex *auratis* ; 378, 562 : *Hellesponto* in *alto* ; *Scen.* 303 : *nocte* in *obscura* ; 412 : *ore* in *ardente.*

Névius fr. 8 : *lacrimis* cum *multis.*

Pl., *Ps.* 174 : *uiris* cum *summis* ; *As.* 187 : *damno* cum *magno* ; 130 : *malo* cum *tuo* ; *Ep.* 516 : *flagitio* cum *maiore* ; *Men.* 839 : *aetata* in *sua* ; *St.* 12 : *ciuibus* ex *omnibus* ; *Ps.* 193 : *lenone* ex *Ballione.*

Lucil. 699 : *re* in *secunda.*

Cat. 7, 5 : Oraculum *Iouis* inter *aestuosi.*
— 68ᵇ, 109 : *Pheneum* prope *Cylleneum.*

Lucr. I, 26 : *tempore* in *omni* ; I, 170 : *oras* in *luminis* ; IV, 310 : *oculis* in *eorum* ; III, 776 : *conubia* ad *Veneris* ; III, 1088 : *tempore* de *mortis* ;

I, 283 : *montibus* ex *altis* ; IV, 1023 : *fontem* propter *amoenum* ; I, 158 : *opera* sine *diuom* ; VI, 1210 : *umore* sine *ullo*.

Virg., *Buc.* 6, 54 : *ilice* sub *nigra*.

Hor., *Epod.* 17, 2 : *regna* per *Proserpinae* ; *Sat.* I, 3, 60 : cum *genus hoc* inter *uitae* uersemur.

Cette construction semble étrangère à la prose classique, au point que l'auteur de la *Rhétorique à Hérennius* (IV, 32, 44) cite comme un exemple de « peruersio » la phrase :

Hoc uobis deos immortales arbitror dedisse *uirtute* pro *uostra*.

Elle n'apparaîtra chez les prosateurs qu'à partir de l'époque impériale :

T.-Live XXVI, 46, 2 : *parte* in *alia*.

Tac., *Ann.* III, 10 : *iudice* ab *uno* ; III, 72 : *ornatum* ad *urbis* ; VI, 31 : *ripam* apud *Euphratis* ; IV, 43, 16 : *montem* apud *Erycum*.

L'élément disjonctif peut comprendre d'autres termes que la préposition :

Enn., *Ann.* 404 : *Hellesponto* pontem contendit in *alto*.
Pl., *Ep.* 681 : *oculis* concessi a *tuis*.
— *Per.* 610 : ut *rem* esse in *nostram* putas.
Luer. VI, 515 : *igni* cera super *calido* tabescens.
Virg., *Aen.* IX, 680 : *Athesim* seu propter *amoenum*.
— XII, 638 : uidi *oculos* ante ipse *meos*.
Hor., *Sat.* II, 2, 32-3 : *amnis* | Ostia sub *Tusci*.
— II, 8, 42 : adfertur *squillas* inter muraena *natantes*.
Ov., *Her.* XIII, 115 : Quando erit ut *lecto* mecum bene iunctus in *uno*.

Chez Ovide, l'adjonction d'une forme de *ipse* à la préposition constitue un véritable cliché :

Amor. I, 7, 26 : Et ualui *poenam* fortis in ipse *meam*.
Pont. III, 3, 46 : *Discipulo* perii solus ab ipse *meo*.
Her. IX, 96 : Fertilis et *damnis* diues ab ipsa *suis*.
— XII, 18 : Vt caderet *cultu* cultor ab ipse *suo*
Languida *laetitia* soluar ab ipse *mea*.
A. am. III, 668 : Mittor et *indicio* prodor ab ipse *meo*.
Ibis 403 : *Vrbe* Coronides uidit ab ipse *sua*.
— 584 : Et lassus *lingua* Battus ab ipse *sua*.

Plus souvent, le déterminant précède. La construction est fré-

quente à toutes les époques, mais surtout quand le déterminant est représenté par un pronom relatif (type fixé dans les locutions : *quemadmodum, quamobrem, qua de re*).

Les exemples les plus nombreux sont de *de* :

C. I. L., I, 201 : *quibusque* de *rebus* ; César, *B. G.* II, 15, 3 : *quorum* de *natura* moribusque ; Cic., *De inu.* II, 153 : *cuius* de *ui* ; *Ep. ad Att.* XV, 3, 2 : *cuius* de *oratiuncula* ; 15, 23 : *cuius* de *itinere* ; *Ep. ad fam.* VI, 5, 1 : *quorum* de *studio* et de sua spe ; T.-Live, XXVI, 14, 9 : *quorum* de *sententia* ; Quint. VII, 4, 33 : *quorum* de *ultione* ; Tac., *Ann.* XI, 5 : *cuius* de *potentia*.

Autres prépositions :

Caton, *De agr.* 6 : *quo* in *agro* seri oportet ; 35, 2 : *quo* in *agro* sementim... facere non potueris ; Cic., *De fin.* V, 26 : *quam* in *optimo* statu.

Caton, *De agr.* 136 : *qua* ex *parte* politori pars est ; 141 : *quota* ex *parte*.

César, *B. G.*, I, 28, 1 : *quorum* per *fines* ; Virg., *Aen.* VI, 692 : *quanta* per *aequora* uectum.

César, *B. G.*, VI, 11, 3 : *quorum* ad *arbitrium*.

Cic., *De sen.* 6, 22 : *quod* propter *studium*.

La construction est attestée aussi, avec toutes sortes de déterminants, dès les plus anciens textes :

C. I. L., I, 206, 61 : *certeis* de *causeis*

— mais surtout, il est vrai, chez les poètes. Ennius en fait un fréquent usage :

Enn., *Ann.* 51 : *aegro* cum *corde meo* ; 54 : *tuo* cum *flumine* ; 77 : *magna* cum *cura* tum cupientes ; 86 : *pictis* e *faucibus* ; 201 : *uolentibus* cum *magnis dis* ; 338 : *magna* cum *re* ; 540 : *proprio* cum *pectore* ; 381 : *audaci* cum *pectore* ; 482 : *tristi* cum *pectore* ; 516 : *campi* per *caerula... prata* ; 440 : *caua* sub *monte* ; 444 : *suo* cum *flamine* ; 482 : *tristi* cum *corde* ; 555 : *magnis* de *rebus* ; 595 : *uestro* sine *momine* ; 260 : *Naris* ad *undas* ; *Sc.* 102 : *quantis* cum *aerumnis*.

Elle apparaît chez Lucrèce comme un procédé favori :

II, 203 : *uacuum* per *inane* ; V, 641 : *gelidis* a *frigoris undis*.

Elle est rare dans la langue familière ; Plaute en fait peu usage, et Térence moins encore.

Elle sera rare aussi chez les prosateurs : Varron, Cicéron (plus

fréquente dans les œuvres de jeunesse : le *De inuentione* à lui seul fournit près de la moitié des exemples) :

Cic., *De fin.* V, 26 : *quam* in *optimo* statu ; Tac., *Ann.* XV, 60 : *sexagesimum* apud *lapidem* ; XII 14 : *Arsacis* de *gente* ; *Hist.* II, 52 : *aduerso* de *praelio* ; Sén., *Nat. Quaest.* III, 1, 1 : *Siculis* de *fontibus*.

On notera une trace d'hésitation dans :

Rhet. ad Her. II, 27, 43 : ne *de alia re* dicetur, cum *alia de re* controuersia est.

Avec la préposition se trouve parfois inséré un corps étranger, de préférence une particule :

C. I. L. I, 198, 6 : *quoiaue* in *fide* ; I, 34 ; 37 ; 42 ; 202 ; II, 5, 27 : *quam* in quisque *decuriam*.
Cic., *Ep. ad fam.* V, 2, 6 : si *qua* ego in *re*... restiterim.

Il est plus rare que soient intercalés des termes essentiels de la phrase. Cette disposition se trouve à peine dans la langue commune :

Pl., *Vidul.* 90 : *quam* ad redditurum te mihi dicis *diem*.
Enn., *Sat.* 15 : *marinas* propter adstabat *plagas*.

Elle appartient presque exclusivement aux poètes, fréquente en particulier chez Lucrèce :

I, 719 : Ionium *glaucis* aspargit uirus ab *undis*.
I, 1029 : multos etiam *magnos* seruata per *annos*.
I, 419 : natura *duabus* | Constitit in *rebus*.
I, 305 : *fluctifrago* suspensae in *litore* uestes.
I, 717 : insula quem *triquetris* terrarum gessit in *oris*.
II, 17 : *totum* uideo per *inane* geri res.
II, 213 : *nostro* sine quaeque *labore*.
II, 731 : ne forte haec *albis* ex alba rearis | *Principiis* esse.
III, 515 : *aliqua* si ex *parte* claudicat.
III, 10 : *tuis*que ex, inclute, *chartis*.
IV, 829 : *ualidis* ex apta *lacertis*.
V, 222 : *saeuis* proiectus ab *undis*.
V, 16 : cum tamen *his* posset sine *rebus*... manere.
V, 934 : *glandiferas* inter curabant corpora *quercus*.
V, 501 : *aerias* super influit *auras*.
VI, 885 : *supera* de reddere *parte*.
VI, 204 : *hac* etiam fit uti de *causa*.

VI, 1202 : multus *capitis* cum saepe *dolore.*
VI, 574 : recipit prolapsa *suas* in pondera *sedes.*

Cette construction était appelée à se développer à mesure que l'emploi de la disjonction des éléments d'un groupe nominal se généralisait comme procédé expressif (cf. *L'ordre des mots*, t. I, p. 233 et suiv.) :

Phèdre 83, 3 : (cum) *artos* circum trepidaret *canes.*
Catulle 64, 101 : *saeuum* cupiens contra contendere *monstrum.*
Tibulle II, 5, 66 : iactauit *fusas* et caput ante *comas.*
— IV, 14, 3 : non haec sunt *nostro* sine facta *dolore.*
Prop. I, 18, 7 : *felices* inter numerabar *amantes.*
— V, 8, 31 : *Tarpeios* est inter Teia *lucos.*
Virg., *Buc.* 6, 19 : iniciunt *ipsis* ex uincula *sertis.*
— 9, 36 : *argutos* inter strepere anser *olores.*
— *Georg.* I, 345 : *nouas* circum felix eat hostia *fruges.*
Hor., *Sat.* I, 2, 40 : *dura* inter saepe *pericula.*
— II, 4, 84 : *Tyrias* dare circum in tuta toralia *uestes.*
— I, 10, 91 : *discipularum* inter iubeo plorare *cathedras.*
Ov., *Pont.* I, 2, 150 : Iure uenit *cultos* ad sibi quisque *deos.*
— IV, 10, 2 : litore *pellitos* inter agenda *Getas.*
— *Her.* IV, 117 : *securigeras* inter uirtute *puellas.*
— *Am.* II, 11, 3 : *concurrentis* inter temeraria *cautes.*
— III, 6, 63 : Tu centum aut *plures* inter dominabere *nymphas.*
— *Met.* XV, 864 : Vestaque *Caesareos* inter sacrata *penates.*
Aetna 325 : *Densa* per ardentes exercet *corpora* uires.
Stace, *Silu.* II, 1, 64 : *ipsos* reuocabit ad oscula *postes.*
— *Theb.*, V, 47 : *hos* ad uenias... *labores.*

Chez certains poètes artificiels de second ordre, l'insertion prend parfois des aspects insolites qui vont jusqu'à rendre obscure la construction syntaxique :

Pan. Mass. 114 : ... *celerem* super edere corpus
Gaudet *equum.*
— 185 : horrea *fecundas* ad deficientia *messes.*
Eleg. Maec. I, 12 : Caesaris et *similem* propter in arma *fidem.*

D'une façon générale, la disjonction offrait l'avantage, pour les écrivains soucieux d'expressivité, de réaliser une mise en relief du déterminant, si bien qu'elle est particulièrement fréquente quand le déterminant est par lui-même un mot de valeur ; ainsi un adjec-

tif exprimant la grandeur, la petitesse, la quantité, la nullité :

Enn., *Ann.* 77 : *magna* cum *cura* ; 555 : *magnis* de *rebus* ; Pl., *Persa* 54 : *magna* cum *cura* ; 661 : *pauca* in *uerba* ; *Men.* 56 : *uno* in *loco* ; Lucr. II, 1099 : *omnibus* inue *locis* ; VI, 694 : *magna* ex *parte* ; III, 17 : *totum* uideo per *inane* geri res ; 594 *toto* solui de *corpore* ; Tér., *Hec.* 667 : *neutra* in *re* ; *And.* 425 : *nullane* in *re.*

— un adverbe augmentatif :

Pl., *Rud.* 1147 : *tam* in *augustum locum* ; Tér., *Ad.* 274 : *tam* ob *paruolam rem* ; Cic., *De sign.* 44, 96 : nequaquam ex tam ampla neque *tam* ex *nobili ciuitate.*

— souvent un superlatif :

Pl., *Amph.* 244 : *maxumo* cum *clamore* ; Cic., *De inu.* II, 25 : *quietissimam* ad *partem.*

Conclusion

La construction de la préposition porte à première vue la marque de l'incohérence et du caprice ; toutes les possibilités semblent offertes : antéposition obligatoire (*ab*, *sub*, *clam*...), postposition obligatoire (*ergo*), postposition sous condition (cas de *nobiscum*), insertion entre déterminant et déterminé dans l'un et l'autre ordre (*gente de magna*, *magna de gente*), rattachement immédiat au régime, mais disjonction admise dans certains cas (*per* dans les adjurations)... Tout ceci, semble-t-il, sans que d'ordinaire ni le sens ni l'expressivité soit en jeu.

La raison en est apparemment que la préposition constitue une catégorie disparate, réceptacle de termes de toute origine : adverbiale (*clam*, *coram*), nominale (*ergo*, *circum*), verbo-nominale (*aduersus*, *secundum*), et de toute date, depuis les particules d'origine indo-européenne (*ab*, *in*) jusqu'aux formations que nous voyons naître à date historique (*gratia*, *fine*).

La construction de chaque préposition reste un temps fonction de son origine ; mais les nouvelles formations subissent l'influence des plus anciennement constituées et s'assimilent peu à peu leur construction. Or, à l'origine, la préposition est un élément adverbial quasi autonome, propre à souligner le rapport que la langue, dans l'état indo-européen, exprime par la flexion nominale. Avec la

réduction croissante de la déclinaison, elle tend à devenir l'expression même de ce rapport et à se trouver liée au terme régi tant par la construction que par le sens. De bonne heure, nous la voyons attachée immédiatement à son régime, et les exemples de disjonction se présentent comme une survivance (cas de *per* dans les adjurations). De bonne heure aussi, elle tend à être antéposée à son régime ; les exemples de postposition font figure d'exception (cas de *cum*) et ne se présentent d'ordinaire que dans certains types de phrase déterminés (postposition à un relatif ou adjectif-pronom) ou à la faveur de certaine qualité de l'énoncé (formules de la langue juridique ou administrative) ; en outre, une postposition déguisée se maintient dans le cas d'insertion entre les éléments constitutifs du régime (*magna in parte*). Il est possible aussi que le maintien de la postposition soit encouragé par l'analogie avec les prépositions d'origine récente, qui vis-à-vis de leur régime font fonction d'un déterminant postposé à son déterminé (*laboris ergo*). Enfin, il est certain qu'à partir de l'Empire, et surtout chez les poètes, se fait jour une tendance à prolonger ou à faire revivre un état de choses ancien.

Faut-il admettre qu'aient joué, en outre, dans certains cas, des considérations de sens ou d'expressivité? On pourrait le croire pour quelques exemples de postposition à distance, où il semblerait que le régime soit mis en relief (p. 314), et surtout dans le cas d'insertion de la préposition entre un déterminant et son déterminé (p. 325). Mais peut-être n'y a-t-il là qu'utilisation après coup d'une particularité de construction qui trouve ailleurs son explication.

Cette explication doit être cherchée, comme il a été dit chemin faisant, d'abord dans la structure disparate du matériel lexicographique qu'on range dans la catégorie des prépositions, puis dans la tendance de la langue à unifier progressivement des constructions diverses à l'origine, enfin dans l'influence conservatrice de certains tours de phrase ou types d'énoncé, et surtout dans l'action des poètes ou des prosateurs tardifs, portés à assurer la survivance de constructions désuètes. De ces actions concurrentes ou contradictoires résulte un état de choses quelque peu incohérent ; nouvel exemple des conflits qui président à l'élaboration du latin littéraire.

J. Marouzeau.